

- Shichi-go-san -



Shichi-go-san is the Japanese / for 7-5-3, / a **celebration** for girls of ages three and seven, / and boys of age five.// Shichi-go-san is on November 15th, / when it is said / that **demons** do not **walk the earth**.// Tokugawa Tsunayoshi **prayed** for health / on this day as a child, / then grew up to be Shogun.// He made a **death penalty** / for hurting dogs, / kept 50,000 of his own, / and **witnessed** the 47 Ronin's **revenge**.//

Babies once had **shaved** heads / until age three / when white cotton or thread was placed on the head / to help them live until the hair grew white.// At five, / boys stood on a go board / and wore hakama (Japanese dress) / for the first time.// Girls first wore obi, / the belt of a kimono, / at age seven.//

These days / parents simply dress up their children, / take them to a shrine / for a **blessing** and some candy, / and take lots of pictures.//

Vocabulary and Phrases

celebration	お祝い	witness	目撃者
demons	悪魔/鬼	revenge	敵討ち
walk the earth	迷う/外に出る	shave	剃る
pray	祈る	blessing	祝福
death penalty	処刑		

七五三は日本語で、/ 7-5-3 を意味する / 3歳と7歳の女の子のための祝いである / そして5歳の男の子のための // 七五三は11月15日に行われる / (その日は) 言い伝えられている / 鬼が地上を歩かないと // 徳川綱吉は健康を祈願し / 子供の頃、この日に / その後成長して将軍となった // 彼は死刑を課した / 犬を傷つけることに 対して / 彼自身50,000匹犬を飼い / 47人の浪人 (四十七士) の復讐を目撃した。//

かつて、赤ん坊は剃髪 (ボウズに) されていた / 3歳まで / そのとき、白い綿や糸が頭に置かれた / 髪が白くなるまで彼らが長生きできることを願って // 5歳になると、 / 男の子は碁盤に立って / そして、袴 (日本の服装) を着た / 初めて // 女の子は初めて帯を締めた / 着物のベルトである / 7歳になると //

今日では、 / 親たちは単に子供たちを着飾らせ / 子供たちを神社へ連れていき / 祝福と飴をもらい / そして多くの写真を撮る //

Total Number of words used

: 152 words

Time for 100 wpm

: 91 sec.

Time for 120 wpm

: 76 sec.

Your BEST TIME

: sec.



【Listen & Fill Blank】

Shichi-go-san is the _____ for 7-5-3, a celebration for girls of ages three and seven, and boys _____. Shichi-go-san is on _____ 15th, when it is said that demons do not walk the earth. Tokugawa Tsunayoshi prayed for _____ on this day as a child, then grew up to be Shogun. He made a _____ penalty for hurting dogs, kept 50,000 of his own, and witnessed the 47 Ronin's revenge.

Babies once had _____ until age three when white cotton or thread was placed on the head to help them live until the hair grew _____. At five, boys stood on a go board and wore hakama (Japanese dress) for the first time. Girls first wore obi, the belt of a _____, at age seven.

These days _____ simply dress up their children, take them to a shrine for a _____ and some candy, and take lots of pictures.

【Q&A / A&Q】

Question 1: Why is November 15th a lucky day?

Question 2: How old are boys when they first wear hakama?

Question 3: Have you done Shichi-Go-San? Would you like to?

Ask 1: 答えが「dogs」である質問を英語で書いてください

Ask 2: Kimono についての質問を英語で書いてください

Ask 3: 本文について知りたいことを英語で1つ書いてください

Sample Answer 1: Because demons walk not the earth on that day.

Sample Answer 2: 5

Sample Answer 3: Yes. I dressed up. I thought it was very boring. I want to do it again because I want to eat candy.

No. I didn't, but I really want to because the kimono are so cute.

No. I didn't. I am too old. I want to do it for my own children one day.

Sample Question 1: What did Tokugawa Tsunayoshi love?

Killing what would warrant the death penalty in the reign of Tokugawa Tsunayoshi?

A Shogun once kept 50,000 of what animal?

Sample Question 2: How are kimono secured?

How old are girls when they first wear kimono with an obi?

etc...

Sample Question 3: Why do parents take so many pictures?

Isn't it unfair that girls get it twice?

Why don't demons come out on November 15th?

etc...